

Posudek bakalářské práce

posudek vedoucího práce X		opponentský posudek		
Studijní program	Specializace v pedagogice			
Studijní obor	Německý jazyk se zaměřením na vzdělávání			
Název práce	Frauenfiguren im Roman Die Mittagsfrau von Julia Franck			
Autor/ka práce	Tereza Láfová			
Vedoucí práce	Doc. PhDr. Viera Glosíková, CSc.			
Oponent/ka práce	Mgr. Eva Markvartová, Ph.D.			
Hodnocení práce				
Obsah práce	odpovídá názvu práce X	odpovídá s připomínkou	odpovídá s výhradou	neodpovídá názvu práce
Struktura práce	odpovídá zcela tématu X	odpovídá s připomínkou	odpovídá s výhradou	neodpovídá požadavkům
Formální úprava	odpovídá požadavkům	odpovídá s připomínkou X	odpovídá s výhradou	neodpovídá požadavkům
Citace v práci	odpovídají normě X	odpovídají s připomínkou	odpovídají s výhradou	neodpovídají
Přílohy práce	vhodně doplňují téma	netýkají se tématu	jsou nevhodné k tématu	nejsou v práci uvedeny X
Seznam literatury	odpovídá tématu X	Odpovídá s připomínkou	odpovídá s výhradou	neodpovídá
Počet stran práce	odpovídá požadavkům X	Odpovídá s připomínkou	odpovídá s výhradou	neodpovídá požadavkům
Celkové zpracování tématu	odpovídá požadavkům X	Odpovídá s připomínkou	odpovídá s výhradou	neodpovídá
Celkové hodnocení			vyhověl/a X	nevyhověl/a
Doporučení k obhajobě			doporučuji X	nedoporučuji

Připomínky, výhrady, zdůvodnění:

Bakalářská práce Terezy Láfové s názvem *Frauenfiguren im Roman Die Mittagsfrau* von Julia Franck v rozsahu 60 stran je psána německy, připojené resumé je i v českém jazyce. I když zmíněný román Julie Franck, který získal v roce 2007 významnou knižní cenu v Německu,

vyšel rovněž v češtině (*Polednice*, 2008, překlad Lucy Topol'ská), autorka bakalářské práce pracuje s originálem, o čemž svědčí četné citace. Práce je v souvislosti s tématem promyšleně vystavěna a na základě interpretace ženských postav umožňuje uchopení poměrně složitého románového děje a porozumění také jeho jistým nejednoznačným. K chápání společenského a politického kontextu, do něhož je děj románu zasazen, přispívají kapitoly z německých dějin od první světové války, přes Výmarskou republiku, éru tzv. Třetí říše, až do poloviny 50. let. Tato historická období se v zásadní míře podílela na formování charakterů a směřování jednotlivých životních příběhů protagonistek i vedlejších ženských postav.

Využitý interpretační postup považuji za stěžejní. Ani občasné pisatelčiny subjektivní soudy přitom nehodnotím jako neadekvátní, spíš naopak, ukazují, nakolik studentku román oslovil, jak intenzivně a angažovaně se snažila prostřednictvím vlastní interpretace vystihnout literární výpověď a její smysl. Práci považuji po obsahové stránce za zdařilou, jen některé formální nedotaženosti poněkud kazí její celkovou podobu. Ve velmi solidním jazykovém projevu v německém jazyce se občas objeví banální chybičky, které pisatelka zřejmě přehlédla při finální korektuře (např. préteritum slovesa „nennen“, občas se vyskytne vynechání podmětu, nadbytečné opakování slov, chyby v interpunkci apod.). Názvy děl měly být kvůli grafické přehlednosti uváděny kurzívou. V poznámkovém aparátu pod čarou, někdy také v citacích, je patrná nejednotnost. Některé výrazy jsou nepřesné, např. Wilhelm Ära. Přes tyto formální nedostatky bakalářskou práci Terezy Láfové hodnotím jako velmi dobrou a doporučuji ji k obhajobě.

Otázky k obhajobě:

1. Wie interpretieren sie den Titel des Romans *Die Mittagsfrau* im Zusammenhang mit der Protagonistin Helene.
2. Welche weiblichen Figuren werden von Holocaust betroffen?
3. Wie interpretieren Sie die Szene im Wald, wo Helene den geflüchteten KZ-Häftlingen begegnet? Worin sehen Sie die Bedeutung dieser Szene für die weitere Handlung?

V Praze dne 30. 8. 2021

doc. PhDr. Viera Glosíková, CSc.